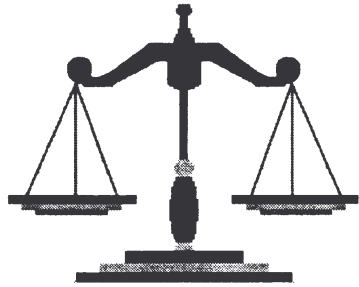


بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



# وهقايعی كوردستان

رۆژنامه‌ی ره‌سمیی حكومه‌تی هه‌ریمی كوردستانه / وهزاره‌تی داد ده‌ری ده‌كات

ژماره (٢١) سالی دووهم ٢٠٠١/١٠/٣١ زاینی (٩) ی گه‌لاریزان ٢٧٠١ كوردی (١٥) ی شه‌عبان ١٤٢٢ ی كۆچی

له‌م ژماره‌یه‌دا:

- یاسای ژماره (١٣) ی سالی ٢٠٠١  
١٧ یاسای سنه‌دوقی خانه‌نشینی رۆژنامه‌وانانی كوردستان - عیراق
- یاسای ژماره (١٤) ی سالی ٢٠٠١  
٨٧ یاسای دیاری كردنی ته‌مه‌نی جینانی نه هه‌ریمی كوردستانی عیراقدا
- بریاری ژماره (١٠) ی سالی ٢٠٠١  
١٠٧ بریاری ده‌سه‌لات پیدانی ئی‌بوردنی تاییه‌ت به سه‌رۆکی نه‌نجومه‌نی وه‌زیران
- سیسته‌می ژماره (٣) ی سالی ٢٠٠١  
١١٧ سیسته‌می نه‌نجومه‌نی بالای نه‌وقاف و کاروباری نیسلامی
- سیسته‌می ژماره (٤) ی سالی ٢٠٠١  
٢١٧ سیسته‌می په‌یمانگه‌ی پیش نویژو وتارخوین

ئه‌هرشیفی رۆژنامه‌ی وه‌قايعی كوردستان

[www.mojkurdistan.com](http://www.mojkurdistan.com)

e.mail: [waqaea@yahoo.com](mailto:waqaea@yahoo.com)

به‌داله ( ٢٢٢٠٣٥١ : ٢٢٢٠٣٥٢ : ٢٢٢٠٣٥٣ : ٢٢٢٠٥١٢ )



ناویشان : هه‌ولیر بائه‌خانه‌ی وه‌زاره‌تی داد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# وقائع كردستان

الجريدة الرسمية لحكومة إقليم كردستان العراق - تصدرها وزارة العدل

العدد (٢١) السنة الثانية ٢٠٠١/١٠/٣١ م (٩) كـ لآر بـ زان ٢٧٠١ ك (١٥) شعبان ١٤٢٢ هـ

في هذا العدد

- ١٢ ص • قانون رقم (١٣) لسنة ٢٠٠١  
قانون صندوق تقاعد صحفيي كردستان العراق
- ١٨ ص • قانون رقم (١٤) لسنة ٢٠٠١  
قانون تحديد سن المسؤولية الجنائية في إقليم كردستان العراق
- ٢٠ ص • قرار رقم (١٠) لسنة ٢٠٠١  
تحويل رئيس مجلس الوزراء صلاحية إصدار قرار العفو الخاص
- ١١ ص • نظام رقم (٣) لسنة ٢٠٠١  
نظام المجلس الأعلى للأوقاف والشؤون الإسلامية
- ٢١ ص • نظام رقم (٤) لسنة ٢٠٠١  
نظام معهد الأئمة والخطباء لوزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية لأقليم كردستان - العراق

رئيسي روظنامهي وهقايعي كردستان

www.mojkurdistan.com

e.mail: waqaea@yahoo.com

البدالة ( ٥١٦ - ٢٢٢ - ٢٥٢ : ٢٢٢ - ٥١٢ )

سعر النسخة ( ٥ ) دنانير



**به ناوی خوای به خشندهو میهره بان**

به ناوی گه له وه

ئه نجومه نی نیشتمانیی کوردستانی عیراق

ژماره ی دهرهینان : ۱۳

روژی دهرهینان : ۲۰۰۱/۱۰/۱۳

پشت به حوکمه کانی برگه (۱) ی مادده ی (۵۶) و مادده ی (۵۳) له یاسای ژماره (۱) ی هه موارکراوی سالی (۱۹۹۲) و ، له سه ر داواکردنی ئه نجومه نی وه زیران و ئه و یاسا کارییه ش که ئه نجومه نی نیشتمانیی کوردستانی عیراق له دانیشتنی ئاسایی ژماره (۵) ی روژی (۲۰۰۱/۱۰/۹) یدا ئه نجامی داوه و ، به پیی ئه و ده سه لاته ش که برگه (۳) ی یاسای ژماره (۱۰) ی سالی ۱۹۹۷ پیمانی داوه ، بریاری دهرهینانی ئه م یاسایه ی خواره مان دا :

**یاسای ژماره (۱۳) سالی ۲۰۰۱  
یاسای سندوقی خانه نشینی روژنامه وانانی کوردستانی - عیراق**

**مادده ی یه که م :**

له م یاسایه دا ، مه به ست له م زاراوانه ی خواره وه مانا کانی به رامبه ریانه :

هه رییم : هه رییمی کوردستانی عیراق.

روژنامه وان : هه ر ئه ندامی ئینتیمای له سه ندیکای روژنامه وانانی کوردستاندا کردبئی و ئیلتیزامی خو ی بۆ به جی هینابی ، ئه وه ده گریته وه .

سندوق : سندوقی خانه نشینی روژنامه وانانی کوردستان.

ده سه ته : ده سه ته ی سندوقی خانه نشینی روژنامه وانان.

مافی خانه نشینی : مووچه ی خانه نشینی.

سه ندیکا : سه ندیکای روژنامه وانانی کوردستانی - عیراق.

**به شی یه که م**

**دامه زراندن**

**ماددی دووهم :**

یه که م : به پیی ئه م یاسایه ، سندوقی به ناوی (سندوقی خانه نشینی روژنامه وانانی کوردستان)

داده م زری و ، ده سه ته یه که به ناوی (ده سه ته ی سندوقی خانه نشینی روژنامه وانان) ه وه به پیوه ی ده بات.

دووهم : ئه م سندوقه شه خسه ته ی مه عه وه یی خو ی هه یه و مافی مولکداربوونی دارایی ده ست هه لگرو

ده ست هه لته گر (المنقولة و غیر المنقولة) ی هه یه و ، سه روکی ده سه ته که یان هه ر که سی که ئه و



دهسه لاتی بداتی ، ده بیته نوینه ری سندوقه که له بهردهم دادگا و دایه ره ری ره سمی و نیمچه ره سمی و لایه نه کانی تر دا .

**ماددهی سییه م :**

دهسته ی ئەم سندوقه له سی ئەندام پیک دی :

یه که م :

- أ. ئەندامیکی ئەسلی و ئەندامیکی یه دهگ ، ئەنجومه نی سه ندیکا ده یانپا لئوی .
- ب. ئەندامیکی ئەسلی و ئەندامیکی یه دهگ . به پله ی به رپوه بهر ، وه زیری رۆشنبری دایانده مه زرینی .
- ج. ئەندامیکی ئەسلی و ئەندامیکی یه دهگ .
- د. به پله ی به رپوه بهر ، وه زیری دارایی و ئابووری دایانده مه زرینی .
- ه. ماوه ی ئەندامیتی له دهسته که دا سی ساله و ، تازه کردنه وه شی بۆ هه یه .

دووهم :

- أ. نوینه ری وه زاره تی رۆشنبری سه رۆکایه تی دهسته که ده کا .
- ب. ئەم دهسته یه هه موو بپیاره کانی خۆی به زۆرینه ی دهنگ ده رده کات .

**ماددهی چوارهم :**

دهسه لاته کانی دهسته :

دهسته ئەم دهسه لاته نه ده گپری :

یه که م : داها تی دارایی بۆ سندوقه که و وه به ره هانی (استمارها) دابین ده کا و به پیتی حوکمه کانی ئەم یاسایه شی بۆ به رژه وه ندی ئامانجه کانی سندوقه که ده یانخاته گهر .

دووهم : رۆژنامه وانان خانه نشین ده کا .

سییه م : دیارکردن و چه سپاندنی ماوه ی به سه بریدنی پیشه که بۆ رۆژنامه وان و حساب کردنی شی بۆ مه به ستی خانه نشینی .

چوارهم : برینه وه ی مافی خانه نشینی بۆ رۆژنامه وانان و ، دوی مه رگیشیان بۆ خاووخیزانیان .

پینجه م : ئاماده کردنی بوجه ی سالانه ی سندوقه که و ، ناردنی بۆ وه زاره تی دارایی و ئابووری بۆ ته سدیق کردن و ، ریکخستنی جه دوه لی مانگ به مانگی سه رجه م حساباتی سندوقه که .

شه شه م : به پیتی یاسا کارپیکراوه کان ، فرمانبه ران بۆ هه لسه و پراندنی ئیشوکاری سندوقه که داده مه زرینی و ، کۆتاییش به خزمه تیان دینی .

هه وه تم : له بانکێ له بانکه کانی هه ریمدا حسابی تایبه ت بۆ دارایی خۆی ده کاته وه و به و بانکه ی ده سپیری و ، لی گیشانه وه و خه رج و مه سه ره فیش به بریاری دهسته و ئیمزای سه رۆکی دهسته و به رپرسی دارایی ده کری .

هه شه تم : هه ندی له دهسه لاته کانی خۆی ده دات به سه رۆکه که ی یان به یه کی له ئەندامه کانی .



نۆیه م : دهرهینانی رینمایى پنیویست بۆ ساناکردنی ئیداره ی سندوقه که .

### بهشی دووهم حوکمه داراییه کان

#### ماددهی پینجه م :

داهاتی سندوقه که له مانه پیک دیت :

۱. ئابوونه ی به شداربوونی رۆژنامه وانان.
۲. ده سنگه (منحه) و کۆمه کی حکومه تی هه ریم.
۳. وه زاره تی رۆشنبری ریژه ی (۱۰٪) له مزو کرپی ئه و ئیعلانانه ی که له رۆژنامه وه که ناله کانی دیکه ی راگه یاندندا بلاوده کرینه وه بۆ سندوقه که داده بپی.
۴. ئه و بپه پارهییه ی که ئه نجومه نی سه ندیکا له کۆتایی هه موو سالی کدا له پاکی پارهی حازری سه ندیکا که بۆ سندوقه که ی داده بپی به مه رجی له ریژه ی (۵۰٪) ی پاره حازر به ده سته که که متر نه بی.
۵. ده سنگه و به خششی دارایی جۆر به جۆر ، دوا ی ره زامه ندیی لایه نی په یوه ندیدار.
۶. ئه و پارهییه ی که سالانه ، له هه ر رۆژنامه وه ئازانسى ده نگوباس و ده زگایه کی راگه یاندن وه رده گی پی ، سا هی چاپ کردن یان بلاوکردنه وه ی یان دابه ش کردن بن ، به مه رجی له هه زار دینار که متر نه بی.
۷. داهاته کانی وه به ره انینی پارهی سندوقه که .
۸. قازانجی ئه و بزاڤ و چالاکیانیه ی که ده سته ی سندوقه که بۆ به رژه وه ندی سندوقه که ده یگی پی.
۹. هه ر داهاتیکی دیکه که موسته هه قی سندوقه که بیت.

#### ماددهی شه شه م :

- بۆ ده سته هه یه داهاته کانی سندوق به م شیوه ییه ی خواره وه وه به ره یه نی .
۱. دانانی له یه کیک له بانکه کانی هه ریم به گویره ی ئه و ریژه و سوودانه ی که بپیار دراوه .
  ۲. کرپن و فروشتنی به شه کان (الأسهم) و سه نه داتی دارایی حکومه ت.
  ۳. قه رزدان به قازانج به ده زگا ره سمی و نیمچه ره سمییه کان به زه مانه تی یه کیک له بانکه کان که ماوه که شی له سی سالی تیپه ر نه کات.
  ۴. وه به ره انینی مال و مولکی ده ست هه لگر و ده ست هه لنه گری سندوقه که .

#### ماددهی حه وته م :

شهرت و شرووتی به شداربوونی رۆژنامه وان له سندوقه که دا : وردستان

- أ. ده بی ئه ندامی سه ندیکای رۆژنامه وانانی كوردستان بی.
- ب. نابی که وتدیته ژیر رکیفی حوکمه کانی یاسای خانه نشینی یه کی دیکه یان سندوقیکی خانه نشینی یه کی دیکه وه .



ج. تهمەنى له (٥٠) په‌نجا سال تپه‌رى نه‌كردبى ، ته‌نيا ئه‌وانه نه‌بن كه ئه‌ندام بوونيان له سه‌نديكا پيش به‌كارخستنى ئه‌م ياسايه چه‌سپاوه .

**مادده‌ى هه‌شته‌م :**

١. رۆژنامه‌وان ده‌بى ئابوونه‌ى سالانه‌ى خۆى ، هه‌مووى به‌جارى ، به‌ر له‌ كۆتايى دوا مانگى هه‌موو سالى بدات و ، ئه‌گه‌ر له‌ واده‌ى موسته‌هه‌قى خۆى ترازو نه‌يدا ، ئه‌وه ، له‌ باره‌دا ريزه‌ى (٥٠٪)ى ئابوونه‌ى سالانه‌كه‌ى ده‌خريته سه‌ر.
٢. ئابوونه‌ى به‌شداربوونى سالانه (٦٠) شه‌ست ديناوه .
٣. هه‌ر ده‌زگايه‌كى رۆژنامه‌وانى يان راگه‌ياندن كه رۆژنامه‌وان كارى تيدا ده‌كا ، پيوسته سالانه دوو قاتى ئابوونه‌ى سالانه‌كه‌ى ، بدات به‌ سندوقه‌كه ، به‌ مه‌رجى شه‌رت و شه‌رووتى به‌شداربوونى بووبى .
٤. هه‌ر رۆژنامه‌وانى به‌شداربووبى ئابوونه‌ى سالانه‌كه‌ى كه كه‌وتوووه ته‌ سه‌رى نه‌يدا بى يان ئابوونه‌ى سالانى پيشترى نه‌دا بى ، سه‌نديكا ناشى ناسنامه‌كه‌ى بۆ تازه بكاته‌وه .
٥. رۆژنامه‌وانى حوكمه‌كانى بېرگه (٤) بېگرته‌وه ، ده‌بى ئه‌و ئابوونانه‌ى كه له‌ سه‌رى كه‌له‌كه بووه نه‌يداوه ، له‌ ماوه‌ى يه‌ك سالدا هه‌مووى به‌ چه‌ند قىستى بداته‌وه .
٦. ئه‌گه‌ر رۆژنامه‌وان مودده‌و ماوه‌ى هه‌لسوپاندنى ديكه‌ى پيشه‌كه‌ى بووبى و ، بۆ مه‌به‌ستى خانه‌نشيني بۆى حساب كرابى ، ده‌بى به‌ پيى حوكمه‌كانى ئه‌م ياسايه ئابوونه‌ى به‌شداربوونى ئه‌و مودده‌و ماوه‌يه‌ش بدات .

**به‌شى سيبه‌م**

**حاله‌ته‌كانى موسته‌هه‌قبوونى مووچه‌ى خانه‌نشيني**

**مادده‌ى نويه‌م :**

رۆژنامه‌وان له‌م حاله‌تانه‌ى خواره‌وه‌دا موسته‌هه‌قى مووچه‌ى خانه‌نشيني به‌ :

١. ئه‌گه‌ر ماوه‌يه‌ك كه له (٢٥) سال كه‌متر نه‌بى پيشه‌كه‌ى كردبى ، سا ئه‌و ماوه‌يه سه‌رومپر (دائم) بووبى يان پچر پچر .
٢. ئه‌گه‌ر (٦٢) سال تهمەنى به‌سه‌ر بردبى و به‌ خزمه‌تى رۆژنامه‌وانيه‌وه ماوه‌يه‌كى لى به‌سه‌ر بردبى له (٢٠) بيست سال كه‌متر نه‌بى .
٣. ئه‌و كه‌سه‌ى ئه‌و دوو بېرگه‌يه‌ى سه‌ره‌وه‌ى ئه‌م مادده‌يه بېگرته‌وه ، مافى خانه‌نشيني ته‌واوى ده‌كه‌وى .

**مادده‌ى ده‌يه‌م : رۆژنامه‌ى وه‌قايعی كوردستان**

رۆژنامه‌وان شايسته‌ى ته‌واوى مافه‌كانى خانه‌نشينه : [www.mojkurdistan.com](http://www.mojkurdistan.com)

يه‌كه‌م : ئه‌گه‌ر رۆژنامه‌وانى له‌ كاتى كاروپيشه رۆژنامه‌وانى يه‌كه‌يداوه به‌و هۆيه‌وه ئه‌مى خوا بكا يان شه‌هيد بى ، ئه‌وه له‌ باره‌دا خاوخيزانى موسته‌هه‌قى مافى خانه‌نشيني ده‌بن .



دووم : ئەگەر له کاتی کاروپیشه روژنامهوانی یه کهیداو به و هۆیهوه دوچاری په کهکتهوتیهی بوو و ، به تهواوی و بهردهوام له کاروپیشه روژنامهوانی یه کهی خست ، به مهرجی بریاری لیژنه یه کی پزیشکی پسیپۆر ره سمیی بۆ ده رچووبی.

### ماددهی یازده :

روژنامهوانی ئەگەر دوچاری نه خووشی یه که هات و به بریاریکی لیژنه یه کی پزیشکی پسیپۆر ره سمیی ده رکهوت که له کاروپیشهی بهردهوامی روژنامهوانی کهوتوو ، ئەوه خانه نشین ده کری و ، به پیی ئەمانه ی خواهروه مافی خانه نشینی پیی ده درئ :

1. ماوهی خزمهتی روژنامهوانی یه کهی چه ند مانگ بووبی ، هه ر مانگه و موسته هه قی (۲,۵۰۰) دوو دینارو نیوه ، مانگی نا تهواویشی به مانگی تهواو بۆ حساب ده کری بۆ مه بهستی خانه نشینی ، به مهرجی له دوو سه دو په نجا دینار که متر نه بی.
2. ئەگەر روژنامهوانی خانه نشین ئەمری خوا بکات ، ئەوه له و باره دا ، مافی خانه نشینی یه کهی ، له روژی مه رگی یه وه ده چی بۆ خاووخیزانی و له م حاله ته دا ده قی حوکمه کانی یاسای کارپیکراوی خانه نشینی مه ده نیی به سه ردا ده خریته کار.

### ماددهی دوازده :

ئەگەر روژنامهوان ئەمری خوی کردو ، ماوهی ئیقراکراوی هه لسو پان دنی کاروپیشه که ی تهواو کردبوو یان به پیی خزمهتی ئیقراکراو ته مهنی یاسایی خانه نشینی تهواو کردبوو ، یان تهواو نه کردبوو ، ئەوه به پیی حوکمه کانی ئەم یاسایه موچه ی خانه نشینی بۆ خاووخیزانی ده بردریته وه .

### به ششی چواره م مافه کان و خزمهت

### ماددهی سیازده :

1. ئەگەر شه رتوشرووتی تهواوی هه بی ، ئەوا سندوق (۷۲۰) دینار موچه ی خانه نشینی ، مانگانه ، به روژنامهوان ده دا.
2. ئەو مافه خانه نشینی یه یه به پیی ئەم یاسایه دراوه ، له گه ل ه یچ مافیکی خانه نشینی دیکه دا که یاسایه کی خانه نشینی دیکه یان سندوقیکی خانه نشینی دیکه پیی دابی ناشی کۆبکریته وه و له دوو لایه نه وه مافی خانه نشینی وه ریگری.

### ماددهی چواره م :

ئەو ماوه و مودده تانه ی خواره وه ، بۆ خانه نشینی به خزمهت داده نرین :

1. ماوهی نه خووشی و (اصابة) که روژنامهوانی له کار خستیی وله سی سال زیاتر نه بی و بریاری لیژنه یه کی پزیشکی پسیپۆر له گه ل بی .
2. ماوهی به ندی (چه پسی) که به بریاری حوکمی به سه ر روژنامهواندا ده رچووبی و ئازادی لی به ربه ست کردبی یان ماوهی گرنتی یان ده ست به سه ر کردنی که هۆی سیاسیان بووبی و له به رزه وه ندی بالای گه ل و فیدرالیزی مه ری می کوردستان لایان نه دابی.



۳. ماوهی بئبەش بوونی رۆژنامهوان له کارو پیشه‌که‌ی خۆی به‌هۆی داخستنی ئه‌و ده‌زگا رۆژنامه‌وانی‌یه‌ یان ئه‌و ده‌زگای راگه‌یاننده‌ که ئیشی تیدا ده‌کات ، به‌مه‌رجی ئه‌و له‌کار بئ به‌شبوونه‌ یان ئه‌و داخستنه‌ پێچه‌وانه‌ی به‌رژوه‌ندی گه‌لی کوردستان نه‌بووی.

۴. ماوه‌ی نیوان دوو ئه‌رکی رۆژنامه‌وانی که رۆژنامه‌وان له‌و به‌ینه‌دا بئ کاربووه‌و له‌ پیشه‌که‌ی خۆی به‌ دووربووه ، به‌مه‌رجی له‌و ماوه‌یه‌دا ئیش و کارێکی دیکه‌ی نه‌کردبئ یاسایه‌کی دیکه‌ بیگرێته‌وه .

۵. ئه‌و ماوه‌یه‌ی که له‌سه‌ر رهامه‌ندی ئه‌نجومه‌نی سه‌ندیکای رۆژنامه‌وانانی کوردستان به‌خوینده‌وه‌ خه‌ریک بووه ، به‌مه‌رجی له‌ چوار سال نه‌ترای و بۆ وه‌رگرتنی بپروانامه‌یه‌کی زانستی بپراو پیکراو بووی.

### مادده‌ی پازده :

یه‌که‌م : ماوه‌ی کارکردنی رۆژنامه‌وان له‌ دژی بزوتنه‌وه‌ی رزگاربخواری کوردستانیدا بۆ مه‌به‌سته‌کانی خانه‌نشینی ناژمێردی.

دووه‌م : خزمه‌تی ئه‌ندامی سه‌ندیکا له‌ که‌ناڵه‌ راگه‌یاننده‌کانی بزوتنه‌وه‌ی رزگاربخواری کوردستانی و ، به‌بئ بچراندنی پێش راپه‌رینه‌ پیرۆزه‌که‌ی (۱۹۹۱/۳/۵) بۆ مه‌به‌سته‌کانی خانه‌نشینی به‌ خزمه‌تی فیعلی داده‌نریت

سییه‌م :

۱. لیژنه‌یه‌کی تایبته‌ بۆ ئه‌م مه‌به‌سته‌ له‌ سه‌ندیکای رۆژنامه‌وانانی کوردستان پیک ده‌هێنرێ.
۲. ئه‌م لیژنه‌یه‌ سه‌یری ئه‌و داوایانه‌ ده‌کات که ئاراسته‌ی کراون و له‌گه‌ڵ ته‌وسیاته‌کانی خۆی پێشکه‌شی ئه‌نجومه‌نی سه‌ندیکای رۆژنامه‌وانانی ده‌کات بۆ بنێرکردنی (للبت) . بپیاره‌کانی لیژنه‌که‌ش بواری ئه‌وه‌ی تیدا له‌ ماوه‌ی (۳۰) رۆژدا - که له‌ رۆژی ته‌بلیغه‌وه‌ ده‌ست پئ ده‌کا - تانه‌ی لئ بدری له‌ به‌رده‌م دادگای ته‌مییزی هه‌رێمدا و بپاری ئه‌م دادگایه‌ش بنېره .
۳. بپاری حساب کردنی خزمه‌تی ئه‌و رۆژنامه‌وانه‌ی که ده‌یگرێته‌وه‌ ده‌درئ به‌ ده‌سته‌ی سندوق .

### مادده‌ی شانده :

چ رۆژنامه‌وان و چ خاوه‌ن‌خیزانی دوا‌ی مردنی خۆی ، بۆیان هه‌یه‌ داوای هینانه‌وه‌ی ئه‌و ماوه‌یه‌ش بکه‌ن که له‌ ده‌زگای رۆژنامه‌وانی یا ئیعلامیدا بوویه‌تی که بخرێته‌ سه‌ر خزمه‌ته‌ فیعلی‌یه‌که‌ی بۆ مه‌به‌سته‌ی خانه‌نشینی .

### مادده‌ی هه‌قده :

یه‌که‌م : رۆژنامه‌وان و ئه‌وانه‌ش که مافی خانه‌نشینی یه‌که‌یان بۆ ده‌مێنێته‌وه‌ بۆیان هه‌یه‌ له‌ماوه‌ی ( ۳۰ ) سی رۆژدا که له‌ رۆژی ئاگادارکردنه‌وه‌که‌وه‌ ده‌ست پئ ده‌کا ناره‌زایی خۆیان له‌ بپیاره‌کانی سه‌ندوقه‌که‌ ده‌رباره‌ی مافی خانه‌نشینی یان ( ضم ) ی موده‌ یا ره‌تکردنه‌وه‌ی بخه‌نه‌ به‌رده‌م ئه‌نجومه‌نی ته‌دقیقی مه‌سه‌له‌کانی خانه‌نشینه‌وه‌ و ، بپیاره‌کانی ئه‌م ئه‌نجومه‌نه‌ش بواری ئه‌وه‌یان تیدا له‌ماوه‌ی ( ۳۰ ) رۆژدا - که له‌ رۆژی ته‌بلیغه‌وه‌ ده‌ست پئ ده‌کات - له‌به‌رده‌م دادگای ته‌مییزی هه‌رێمدا تانه‌یان لئ بدری و بپیاره‌کانی ئه‌م دادگایه‌ش بنېره .

دووه‌م : حوکمه‌کانی برگه‌ ( یه‌که‌م ) ی سه‌ره‌وه ، ئه‌و حاله‌تانه‌ ناگرێته‌وه‌ که له‌ ماده‌ ( ۱۴ ) ی ئه‌م یاسایه‌دا هاتووه .





سۆپه م : ئه و كه سه ی ناره زایی بخاته به رده می ئه نجومه نی ته دقیق كردن ( ٥٠ ) په نجا دینار ته ئمیناتی لئۆوه رده گیری ، پاشان ئه گه ر ناره زایی به كه ی له جی خۆی بوو ، ئه وه (٥٠) په نجا دیناره كه ی پئۆده نه وه .

### به شی پینجه م حوکه گشتی یه کان

#### مادده ی هه ژده :

١. ناوی رۆژنامه وانه كه له تۆماری سه ندیکای رۆژنامه وانانی هه ری مه وه ده گوازیته وه بۆ تۆماری رۆژنامه وانه خانه نشینه کان .

٢. رۆژنامه وان ، كه بریاری خانه نشینی به كه ی خۆی وه رگرت ، ئیدی داوی ( ٣ ) سۆمانگ له وه رگرتنی بریاره كه پئویسته ده ست له ئیش و کاری رۆژنامه وانانی هه لبگری ، خۆئه گه ر سه ریچی کرد ، ئه وا ئه نجومه نی سه ندیکای رۆژنامه وانانی کوردستان ئینزازی ده کا كه واز له وه سه ریچی به به ئینی ، خۆئه گه ر هاتوو ئه م جاره ش وازی نه هینا ئه وا ، له وباره دا موچه خانه نشینی به كه ی ده وه ستی تاماوه یه ك كه ئه نجومه نی سه ندیکا ئه و ماوه یه دیارده کا .

#### مادده ی نۆژده :

ئه گه ر رۆژنامه وانه كه خۆی یا یه كی له خاوه خیزانه كه ی داوی مردنی خۆی له وه رگرتنی موچه كه دابرا یان نه هات و داوی موچه بۆ برینه وه ی نه كرد و دوو سالی شی زیاتر به سه ر داچوو ، ئه وه ، له و باره دا مافی ئه وه ی نی یه داوی موچه ی ئه و ماوه یه بکات كه دواكه وتوو ه مه گه ر بیانوی به جی هه بی بۆ ئه و دواكه وتنه ی ، دواكه وتن له پیشكه شکردنی به لگه نامه و مه علومات به ده ستی سه ندوق به پئۆی ئه م مادده یه به دابرا ن له داواکردن له قه له م ده درئ .

#### مادده بیست :

هه رده قی پئچه وانه ی حوکه کانی ئه م یاسایه بیست ، ناخریته به رکار .

#### مادده ی بیست و یهك :

پئویسته ئه نجومه نی وه زیران حوکه کانی ئه م یاسایه بخه نه به رکار .

#### مادده ی بیست و دوو :

ئه م یاسایه له رۆژی بلاوکردنه وه ی له وه قاییعی کوردستاندا ده خریته به رکار .

ئهرشیفی رۆژنامه ی هه رگرتی کوردستان  
د. رۆژنوری شاهو بیس  
سه رۆکی نه نجومه نی نیشتمانی کوردستانی هه رگرت

www.mojkurdistan.com



به ناوی خوای به خشندهو میهره بان  
به ناوی گه له وه  
نه نجومه نی نیشتمانی کوردستانی عیراق  
ژماره ی دهرهینان : ۱۴  
روژی دهرهینان : ۲۰۰۱/۱۰/۱۱

پشت به حوکمه کانی بږگه (۱) ی ماده ی (۵۶) و ماده ی (۵۳) له یاسای ژماره (۱) ی هه موارکراوی سالی (۱۹۹۲) و ، له سه ر داواکردنی نه نجومه نی وه زیران و نه و یاسا کاریهه ش که نه نجومه نی نیشتمانی کوردستانی عیراق له دانیشتمانی ئاسایی ژماره (۶) ی روژی (۲۰۰۱/۱۰/۱۰) یدا نه نجامی داوه و ، به پیی نه و سه لاحتیهاته ش که بږگه (۳) ی یاسای ژماره (۱۰) ی سالی ۱۹۹۷ پیمانی داوه ، بپیریاری دهرهینانی نه م یاسایه ی خواره وه مان دا :

یاسای ژماره (۱۴) ی سالی ۲۰۰۱  
یاسای دیاری کردنی ته مه نی جینانی له ههریمی کوردستانی عیراقدا

ماده ی یه که م :

به مه به سستی نه وه ی که یاسای ژماره (۷۶) ی سالی ۱۹۸۳ ی چاودیری میرد مندالان (رعاية الأحداث) له ههریمی کوردستاندا به سه ر میرد مندالی که تن که ر (جانح) و نه و بچوک و میرد مندالانه شدا که تووشی که تن ده بن و به سه ر خاوه نه کانی شیاندا پیاده بکری ، نه م ده سته واژانه ی خواره وه به مانا کانی به رامبه ریان لی که ده درینه وه :

۱. نه وه ی ته مه نی (۱۱) یازده سالانی ته واو نه کردبی به بچوک له قه له م ده دری .
۲. نه وه ی (۱۱) سالانی ته واو کردبی و هه ژده سالانی ته واو نه کردبی به میرد مندال (حدث) له قه له م ده دری .
۳. نه وه ی ته مه نی (۱۱) یازده سالانی ته واو کردبی و (۱۵) یازده سالانی ته واو نه کردبی به مندال له قه له م ده دری .
۴. نه وه ی (۱۵) یازده سالانی ته واو کردبی و (۱۸) هه ژده سالانی ته واو نه کردبی به لاو له قه له م ده دری .
۵. خاوه نده کانیان : باوکه ، دایکه یان نه و که سه یه که بچوکی ، یان مندالیکی له ژیر سایه دا بی ، یان به بپیریاریکی دادگا یه کی له و دووانه په روده بکات .

ماده ی دووه م : ریشفی روژنامه ی وهقايعی کوردستان

ههر که سی له کاتی نه نجامدانی تاوانه که یدا ته مه نی (۱۱) یازده سالانی ته واو نه کردبی ، داوا ی جه زانی (الدعوى الجزائية) له ههریمی کوردستانی عیراقدا له سه ر ناکرینه وه .

www.mojkurdistan.com



**ماددهی سییه م :**

ماددهی (٣) و ماددهی (٤٧ - یه که م) له یاسای ژماره (٧٦) ی سالی ١٩٨٣ ی چاودییری کردنی میرد مندالان ، له هه ریمی کوردستانی عیراقد له کار ده خریو ، له جیاتی ئه و دوو ماددهیه حوکمه کانی ماددهی یه که م و دووه می ئه م یاسایه ده خریته به رکار .

**ماددهی چواره م :**

هه ده قی پیچه وانه ی حوکمه کانی ئه م یاسایه بیته کاری پی ناکریته .  
ماددهی پینجه م : پیویسته وه زیره په یوه ندره کان ئه م یاسایه بخه نه به رکار .

**ماددهی شه شه م :**

ئه م یاسایه له رۆژی بلاوکردنه وه ی له (وه قايعی کوردستان) دا ، ده خریته به رکار و حوکمه کانیش ئه و ده عوایانه ش ده گریته وه که هیشتا حوکمی بنبریان بو دهرنه چوه .

**د. رۆژنوری شاوه یس**

**سه رۆکی نه نجومه نی نیشتمانیی کوردستانی عیراق**

**هۆکاره پیویسته کان**

بو به رجسته کردن و به گویره ی سیاست و بوچوونی حکومه تی هه ریمی کوردستانی عیراق به رامبه ر به مندال و به پرسیاریتی بو ئاماده کردنی بارودۆخیک که دهره فته بدات به به شداری به شیوه یه کی کارامه و داهینه رانه له ژیا نی کۆمه لایه تی و رامیاری و په ره پیدان به توانا هزی و ره وشتی و رۆحیه کانی له میانی خیزانیکی یه کگرتوی پته و د لئیا بوونی په یوه ندییه کی به رده وامی و هاو به ند بو منداله کانی و ، ئاماده کردنی بارودۆخیکی گونجا و بوگه شه کردنی که سایه تی منداله که به شیوه یه کی یه کسان و هاوسه نگ له ژینگه یه کی له باردا به تابه تی که ئه و منداله به ترسناکترین قوناغه کانی ژیا نی دا تیده په ری و ، میرد مندالیش پیش گه یشتنی به ته مه نی (١١) سالان هۆشی لاوازه به رامبه ر به وکرده وانه ی که ده یكات و به پیچه وانه ی یاسان و ، پیشینی نه کردنی ره هه نده کانی یاسای و کۆمه لایه تییه کانی و ، ئه و ترسناکییه ی که لپی ده بیته وه و ، هه روه ها ئه و زیانه ی که له کۆمه ل ده که ویت به هۆی و چ به پرستییه کی جینائی له سه ر ده که ویت و چ به سه ردا ده سپنریت به و هۆیه وه له سزا و بی به پی ئه و ئاراسته باوانه ی له ولاته پیشکه وتوه کانی جیهان له بواری چاودییری نه وچه وانان و پاراستنیان له (الجنوح) وه چاره سه رکردنی ئه و لادان و که تنانه که تووشیان ده بی و بوئه وه که حوکمه کانی یاسای چاودییری کردنی نه وچه وانان زیاتر گونجاو بیته له گه ل حوکمه کانی په یوه ندر به سه رته کۆمه لایه تییه کان و یاسایه کان و په یوه سته به مافی مندالان و سه ره رشتی کردنیان و حوکمه کانی ریککه و تنامه ی مافه کانی مندال په سه ندرکراو له لایه ن نه ته وه یه کگرتوه کان که له ٣ / ئه یلول / ١٩٩٠ مۆرکراوه .



به ناوی خوای به خشنده و میهره بان

به ناوی گه نه وه

نه نجومه نی نیشتمانی کوردستانی عیراق

ژماره بریار : ۱۰

روژی بریار : ۲۰۰۱/۱۰/۱۰

### " بریار "

پشت به حوکمه کانی برگه (أ) له مادهی (۵۶) و مادهی (۵۳) له یاسای ژماره (۱) هه موارکراوی ۱۹۹۲ وه له سه ر داواکردنی نه نجومه نی وه زیران ، نه نجومه نی نیشتمانی کوردستانی عیراق له دانشتنی ژماره (۶) روژی ۲۰۰۱/۱۰/۱۰ دا بریاری نه مه ی خواره وه ی دا :

**یه که م :** ده سه لات به سه روکی نه نجومه نی وه زیرانی هه ری می کوردستان ده دریت بو بریار دانی لیبوردنی تایبته (عفو خاص) بو تاوانبار و حوکمدراوانی نه وه ده عوایانه ده ربکات ، که له نیوان لایه نه کانی دا ناشتبونه وه و پیکهاتن دیته دی به ده ری نه تم تاوانانه :

۱. بی هوش کاره کان (مخدرات) .
۲. سیخوری .
۳. کوشتنی هاو لا به دزی .
۴. اختلاس و دزی کردنی پاره وپولی ده ولته .
۵. به رتیل .
۶. ده ست دریتی کردن (اغتصاب) .
۷. نیریازی (لواطه) .
۸. داوین پیسی (الزنا) به مه حره م .
۹. ده ست دریتی کردن به سه ر فه رمانبه ر و نه وه که سانه ی ، که به کاری خزمه تگوزاری گشتی هه لده ستن له کاتی به نه نجام گه یاندنی نه رکه کانیان یا خود به هویه وه .
۱۰. کوشتنی نه و بیانیه ی که له هه ری می کوردستانی عیراقدا کار ده که ن .
۱۱. تاوانه کانی تیرور .

**دووهم :** نه م بریاره کاری پی ده کریت تاوه کو ته واو کردنی قوناعی دووه می هه لبراردنی سه روکی نه ته وه یی بزوتنه وه ی رزگاریخوای کورد .

**سییه م :** له یه کجار زیاتر حوکمدراوه کان ناتوانن سوود له م بریاری لیبوردنی تایبته وه رگرن .

**چواره م :** پیویسته وه زیره په یوه نداره کان حوکمه کانی نه م بریاره بخه نه کار .

**پینجه م :** هه ر ده قی پیچه وانه ی حوکمه کانی نه م بریاره بیت ، ناخریت به رکار .

**شه شه م :** نه م بریاره له روژی بلاوکردنه وه ی له (وقایی کوردستان) دا ، ده خریت به کار .

د. روژنوری شاوه یس

سهروکی نه نجومه نی نیشتمانی کوردستانی عیراق

www.mojkurdistan.com



به ناوی خوای گه وره و میهره بان  
سه رو کایه تی نه نجومه نی وهزیران

پالپشت به برگی (۳) له مادهی (۸) له یاسای نه نجومه نی وهزیران ژماره (۳) له سالی ۱۹۹۲ و برگی (سییه م) له مادهی حه وته م له یاسای وهزاره تی نه وقاف و کاره باری ئیسلامی ژماره (۷) ی سالی ۱۹۹۲ نه نجومه نی وهزیران له کۆبوونه وهی ژماره (۱۸) له ۲۰۰۱/۸/۱۹ بریاری ده رکردنی نه م سیستمه ی خواره وهی دا :

**سیستمه ی نه نجومه نی بالای نه وقاف و کاروباری ئیسلامی**  
**ژماره (۳) ی سالی ۲۰۰۱**

**مادهی یه که م :** نه نجومه نی بالای نه وقاف نه م ده سه لاتانه ی خواره وهی هه یه .  
**یه که م :** دانانی پلان و پرۆگرامی گشتی وهزاره ت به پیی ئامانجه کانی و دیراسه ت کردنی نه و گروگرفت و کۆسپانه ی دپته پیی جپبه جی کردنیان .  
**دووم :** دیراسه ت کردن و په سندرکردنی پرۆژه ی یاسای سیستمه مەکانی تایبه تی مولکی (وهقف) تاوه ک پیویست کاری له سه ر بکریت و به رزیکریته وه بۆ لایه نی تایبه تمه ند .  
**سییه م :** گفتوگۆ کردن له سه ر بودجه ی سالانه ی وهزاره ت و پیشکەش کردنی پیشنیاری پیویست له م باره یه وه به مه به سستی بریاردان له سه ری و به رز کردنه وهی بۆ لایه نی به رپرس .  
**چوارم :** دیراسه ت کردنی نه و بابه تانه ی له لایه ن وهزیره وه پیشکەش به نه نجومه ن ده کریت تا پیشنیار و پاسپارده ی پیویست له باره یه وه ده ربکه ن .  
**پینجه م :** جیبه جی کردنی نه و ده سه لاتانه ی که پییان دراوه به گویره ی یاسا و بریارو سیستمه مەکانی تایبه ت به نه وقاف .

**مادهی دووم :** کۆبوونه وه کانی نه نجومه ن :  
نه نجومه ن به ئاماده بوونی ۲ — دوو سییه کی نه ندامانی کۆده بیته وه و بریاره کانیسی به زۆرینه ی ده نگ ده رده چیت .

**مادهی سییه م :** کۆبوونه وه کانی نه نجومه ن (۲) دوو مانگ جاریک نه بیت و بۆ سه روکی نه نجومه ن هه یه له کاتی پیویست کۆبوونه وهی نااسایی به ستیت .  
**مادهی چوارم :** بۆ وهزیر هه یه رینمایي تایبه ت بۆ ئاسان کردن و جپبه جی کردنی نه م سیستمه مە ده ربکات .

**مادهی پینجه م :** له سه ر وهزیری نه وقاف و کاروباری ئیسلامی به نه م سیستمه مە جیبه جی بکات .  
**مادهی شه شه م :** نه م سیستمه مە جپبه جی ده کریت له پرۆی بلاوکردنه وهی له پرۆژنامه ی وهقايعی کوردستان .

نێچیرفان بارزانی  
سه روکی نه نجومه نی وهزیران کوردستان

www.mojkurdistan.com



بسم الله الرحمن الرحيم  
باسم الشعب  
المجلس الوطني لكوردستان العراق  
رقم الأصدار : ١٣  
تاريخ الأصدار : ٢٠٠١/١٠/١٣

استناداً الى احكام الفقرة (١) من المادة (٥٦) و المادة (٥٣) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل ، وبناءً على ما عرضه مجلس الوزراء ، وما شرعه المجلس الوطني لكوردستان - العراق بجلسته الاعتيادية المرقمة (٥) و المنعقدة بتاريخ ٢٠٠١/١٠/٩ وللصلاحية المخولة لنا بموجب الفقرة (٣) من القانون رقم (١٠) لسنة ١٩٩٧ قررنا أصدار القانون الآتي :

### قانون رقم (١٣) لسنة ٢٠٠١ قانون صندوق تقاعد صحفيي كوردستان - العراق

#### المادة الأولى :

- يقصد بالتعابير الآتية المعاني المبينة ازاءها لأغراض هذا القانون :
- الأقليم : اقليم كوردستان العراق .
  - الصحفي : كل عضو منتم الى نقابة صحفيي كوردستان و موفٍ بالتزاماته .
  - الصندوق : صندوق تقاعد صحفيي كوردستان .
  - الهيئة : هيئة صندوق تقاعد الصحفيين .
  - الحقوق التقاعدية : الراتب التقاعدي .
  - النقابة : نقابة صحفيي كوردستان - العراق .

#### الفصل الأول التأسيس

#### المادة الثانية :

- أولاً : يؤسس بموجب هذا القانون صندوق باسم (صندوق تقاعد صحفيي كوردستان) تديره هيئة تسمى هيئة صندوق تقاعد الصحفيين .
- ثانياً : يتمتع الصندوق بالشخصية المعنوية و له حق تملك الأموال المنقولة و غير المنقولة ويمثله رئيس الهيئة أو من يخوله امام المحاكم و الدوائر الرسمية و شبه الرسمية و الجهات الأخرى .

#### المادة الثالثة :

- تتألف هيئة الصندوق من ثلاثة أعضاء .

#### أولاً :

- أ . عضو أصلي وآخر أحتياط يرشحهما مجلس النقابة .
- ب . عضو أصلي وآخر أحتياط و بدرجة مدير يعينهما وزير الثقافة .
- ج . عضو أصلي وآخر أحتياط و بدرجة مدير يعينهما وزير المالية والأقتصاد .
- د . مدة العضوية فيها ثلاث سنوات قابلة للتجديد .

#### ثانياً :

- أ . يرأس الهيئة ممثل وزارة الثقافة .



ب. تصدر الهيئة قراراتها بالأكثرية.

**المادة الرابعة :** صلاحيات الهيئة :

تمارس الهيئة الصلاحيات التالية :

أولاً : تأمين الموارد المالية للصندوق واستثمارها بما يخدم أغراض الصندوق وفق احكام هذا القانون .

ثانياً : احالة الصحفيين على التقاعد .

ثالثاً : تحديد وتثبيت مدة ممارسة الصحفي للمهنة واحتسابها لأغراض التقاعد .

رابعاً : تخصيص الحقوق التقاعدية للصحفيين ولعيالهم بعد وفاتهم .

خامساً : اعداد الميزانية السنوية للصندوق وارسالها الى وزارة المالية والاقتصاد للمصادقة عليها وتنظيم

جداول شهرية عن مجمل حسابات الصندوق .

سادساً : تعيين الموظفين لتسيير اعمال الصندوق وانهاء خدماتهم وفقاً للقوانين المرعية .

سابعاً : ايداع اموال الصندوق بحساب خاص في احد مصارف الأقليم ويتم السحب والصرف بقرار الهيئة

وبتوقيع رئيسها والمسؤول المالي .

ثامناً : تخويل رئيسها او احد اعضائها البعض من صلاحياتها .

تاسعاً : اصدار التعليمات اللازمة لتسهيل ادارة الصندوق .

## الفصل الثاني

### الأحكام المالية

#### المادة الخامسة :

تتكون موارد الصندوق مما يلي :

١. بدل اشتراكات الصحفيين .
٢. منح و مساعدات حكومة الأقليم .
٣. نسبة (١٠٪) تستقطعها وزارة الثقافة من اجور نشر الإعلانات في الصحف و القنوات الإعلامية لحساب الصندوق .
٤. ما يقرر مجلس النقابة استقطاعه من صافي موجودات النقابة في نهاية كل عام على ان لا يقل عن (٥٠٪) من صافي الموجودات المالية .
٥. المنح و الهبات المالية المختلفة بعد موافقة الجهات ذات العلاقة .
٦. ما يستوفي سنوياً من اية صحيفة او وكالة انباء او مؤسسة اعلامية سواء كانت للطبع او النشر او التوزيع على ان لا يقل عن الف دينار .
٧. عوائد استثمارات الصندوق .
٨. ريع ما تقرره هيئة الصندوق القيام به من نشاطات لمصلحة الصندوق .
٩. اية موارد اخرى تستحق للصندوق .

## المادة السادسة :

للهيئة ان تستثمر موارد الصندوق بالطرق الآتية :

١. ايداعها لدى مصارف الأقليم حسب النسب و الفوائد المقررة.

٢. بيع وشراء الأسهم و السندات المالية الحكومية .



٣. اقراض المؤسسات الرسمية و شبه الرسمية بفائدة و بضمان احد المصارف و بأجال لا تتجاوز ثلاث سنوات.

٤. استثمار ممتلكات الصندوق من الأموال المنقولة و غير المنقولة .

#### المادة السابعة :

شروط اشتراك الصحفي في الصندوق :

- أ. ان يكون عضواً في نقابة صحفيي كردستان .
- ب. ان لا يكون مشمولاً بأحكام قانون تقاعدي او صندوق تقاعدي اخر .
- ج. لم يتجاوز عمره (٥٠) خمسين سنة باستثناء الصحفيين الذين ثبتت عضويتهم في النقابة قبل نفاذ هذا القانون.

#### المادة الثامنة :

١. يدفع الصحفي الأشتراك السنوي دفعة واحدة قبل نهاية الشهر الأخير من كل سنة وعند عدم الدفع في موعد الأستحقاق تضاف اليه نسبة (٥٠٪) من بدل الأشتراك السنوي .
٢. بدل الأشتراك السنوي (٦٠) ديناراً .
٣. على المؤسسة الصحفية و الإعلامية التي يعمل فيها الصحفي دفع ضعف بدل الأشتراك السنوي للصحفي المشمول الى الصندوق سنوياً .
٤. لا يجوز للنقابة تجديد هوية المشمول ما لم يسدد البدلات المستحقة عليه للصندوق عن السنة المنتهية او الأقساط المستحقة عليه عن السنوات السابقة .
٥. على الصحفي المشمول باحكام الفقرة (٤) ان يقوم بتسديد الأشتراكات المتراكمة على شكل اقساط و خلال سنة واحدة .
٦. اذا ضمت اية مدة باعتبارها مدة ممارسة الصحفي للمهنة لغرض التقاعد يدفع عنها بدلات الأشتراك وفق احكام هذا القانون .

### الفصل الثالث

#### حالات استحقاق الراتب التقاعدي

#### المادة التاسعة :

يستحق الصحفي راتباً تقاعدياً في الحالات الآتية :

١. اذا كانت له ممارسة (خدمة) في العمل الصحفي لا تقل عن (٢٥) سنة سواء كانت متواصلة او متقطعة .
٢. اذا اكمل (٦٣) سنة من العمر وله خدمة صحفية لا تقل عن عشرين سنة .
٣. يستحق المشمول في الفقرتين اعلاه من هذه المادة الحقوق التقاعدية كاملة .

#### المادة العاشرة :

يستحق الصحفي راتباً تقاعدياً ووهقايعی كوردستان  
يستحق الصحفي كامل الحقوق التقاعدية :

أولاً : اذا توفي او استشهد الصحفي اثناء تأديته لعمله الصحفي ومن جرائه يستحق عياله الحقوق التقاعدية .





ثانياً : اذا اصيب بعجز اثناء تأديته لعمله الصحفي ومن جرائه واقعه ذلك ومنعه من ممارسة مهنته بصورة دائمية و ذلك بقرار من لجنة طبية رسمية مختصة .

#### المادة الحادية عشرة :

يحال الصحفي على التقاعد اذا اصيب بمرض يمنعه من ممارسة العمل الصحفي بصورة دائمية و بقرار من لجنة طبية مختصة رسمية ، و يمنح الحقوق التقاعدية وفق ما ياتي :

١. يستحق مبلغ (٢,٥٠٠) دينارين ونصف الدينار عن كل شهر من خدمته الصحفية و يحتسب اجزاء الشهر شهراً كاملاً لأغراض التقاعد على ان لا يقل عن مائتين وخمسين ديناراً .

٢. في حالة وفاة الصحفي المتقاعد تنتقل حقوقه التقاعدية من تأريخ وفاته الى عياله المستحقين و تطبق في هذه الحالة احكام قانون التقاعد المدني النافذ .

#### المادة الثانية عشرة :

اذا توفي الصحفي سواءً اكمل المدة المقررة لممارسة المهنة او بلغ السن القانونية للتقاعد المقترنة بالخدمة المقررة او لم يكمل فتطبق بشأنه احكام هذا القانون لغرض تخصيص الراتب التقاعدي لعياله .

### الفصل الرابع الحقوق والخدمات

#### المادة الثالثة عشرة :

١. عند استيفاء كافة الشروط يمنح الصندوق للصحفي راتباً تقاعدياً مقداره (٧٢٠) ديناراً شهرياً .

٢. لا يجوز الجمع بين الحقوق التقاعدية الممنوحة بموجب هذا القانون واية حقوق تقاعدية من قانون تقاعدي او صندوق تقاعدي اخر .

#### المادة الرابعة عشرة :

تحتسب المدد الأتية خدمة لأغراض التقاعد:

١. مدة المرض او الأصابة التي اقعدت الصحفي عن العمل فترة لا تتجاوز ثلاث سنوات معززة بقرار من لجنة طبية مختصة .

٢. مدة قضاء الصحفي حكماً بعقوبة سالبة للحرية او توقيفه اعتقاله لأسباب سياسية غير مخلة بالمصالح العليا للشعب و فيدرالية اقليم كوردستان .

٣. مدة حرمان الصحفي عن العمل بسبب غلق المؤسسة الصحفية او الإعلامية التي يعمل فيها على ان لا يتعارض الحرمان و الغلق مع مصلحة شعب كوردستان .

٤. مدة عدم ممارسة الصحفي للمهنة للفترة بين عمليين صحفيين على ان لا يكون قد مارس خلالها عملاً مشمولاً بقانون اخر .

٥. المدة التي يقضيها في الدراسة بموافقة مجلس نقابة صحفيي كوردستان على ان لا تتجاوز اربع سنوات و يشترط حصوله على شهادة علمية معترف بها .

#### المادة الخامسة عشرة :



اولاً : لا تحتسب فترة عمل الصحفي في معاداة الحركة التحررية الكوردستانية لأغراض التقاعد .  
ثانياً : تعتبر خدمة عضو النقابة فى القنوات الاعلامية للحركة التحررية الكوردستانية دون انقطاع قبل الانتفاضة المجيدة فى ٣/٥ / ١٩٩١ خدمة فعلية لاغراض التقاعد .

ثالثاً :

- ١ . تشكل لجنة خاصة لهذا الغرض فى نقابة صحفى كوردستان .
- ٢ . ((تنظر هذه اللجنة فى الطلبات المقدمة اليها وتعرضها مع توصياتها على مجلس نقابة الصحفيين للبت فيها وتكون قراراتها خاضعة للطعن لدى محكمة تمييز اقليم كوردستان - العراق خلال ثلاثين يوماً من تأريخ التبليغ بالقرار ويكون قرار المحكمة باتاً)) .
- ٣ . يودع قرار احتساب هذه الخدمة للصحفي المشمول لدى هيئة الصندوق .

#### المادة السادسة عشرة :

للصحفي و عياله من بعده طلب ضم الخدمة المقضية في المؤسسة الصحفية او الاعلامية الى خدمته الفعلية لأغراض التقاعد .

#### المادة السابعة عشرة :

اولاً : للصحفي ولمن تؤول اليهم الحقوق التقاعدية حق الاعتراض على قرارات الصندوق فيما يتعلق بالحقوق التقاعدية او ضم المدد او رفضها لدى مجلس تدقيق قضايا المتقاعدين خلال ثلاثين يوماً من تاريخ التبليغ به ويكون قرار مجلس التدقيق خاضعاً للتمييز لدى محكمة تمييز الأقليم خلال ثلاثين يوماً من تأريخ التبليغ ويكون قرارها باتاً .

ثانياً : يستثنى من احكام الفقرة اولاً اعلاه الحالات الواردة في المادة (١٤) من هذا القانون .

ثالثاً : يستوفى من المعارض لدى مجلس التدقيق تأمينات قدرها خمسون ديناراً وتعاد له اذا ظهر محقاً في اعتراضه .

### الفصل الخامس

#### احكام عامة

#### المادة الثامنة عشرة :

- ١ . ينقل اسم الصحفي من سجل نقابة الصحفيين في الأقليم الى سجل الصحفيين المتقاعدين .
- ٢ . على الصحفي الأمتناع عن ممارسة العمل الصحفي بعد ثلاثة اشهر من تأريخ تبليغه بقرار احواله على التقاعد وعند مخالفته يقوم مجلس نقابة صحفى كوردستان بانذاره بوجوب ترك المخالفة فاذا لم يلتزم يوقف صرف راتبه التقاعدي لمدة يحددها مجلس النقابة .

#### المادة التاسعة عشرة :

اذا انقطع الصحفي او فرد من عياله بعد وفاته عن تناول راتبه او عن المراجعة بشأن تخصيصه له مدة تزيد عن سنتين يسقط حقه بالمطالبة عن مدة الأنقطاع الا اذا كان الأنقطاع بعذر مشروع ويعتبر التخلف عن تقديم الوثائق و المعلومات التي تطلبها هيئة الصندوق انقطاعاً عن المراجعة لأغراض هذه المادة .



**المادة العشرون :**

لا يعمل بأي نص يتعارض مع احكام هذا القانون .

**المادة الحادية والعشرون :**

على مجلس الوزراء تنفيذ احكام هذا القانون .

**المادة الثانية والعشرون :**

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ نشره في وقائع كوردستان .

**د. رۆژنوري شاويس**  
**رئيس المجلس الوطني لكوردستان العراق**

**ئهرشيفى رۆژنامهى وهقايعى كوردستان**

[www.mojkurdistan.com](http://www.mojkurdistan.com)



بسم الله الرحمن الرحيم  
 بأسم الشعب  
 المجلس الوطني لكوردستان العراق  
 رقم الأصدار : ١٤  
 تاريخ الأصدار : ٢٠٠١/١٠/١١

استناداً الى احكام الفقرة (١) من المادة (٥٦) و المادة (٥٣) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل ، و بناءً على ما عرضه مجلس الوزراء ، وما شرعه المجلس الوطني لكوردستان - العراق بجلسته الأعتيادية المرقمة (٦) والمنعقدة بتاريخ ٢٠٠١/١٠/١٠ وللصلاحية المخولة لنا بموجب الفقرة (٣) من القانون رقم (١٠) لسنة ١٩٩٧ قررنا اصدار القانون الأتي :-

### قانون رقم (١٤) لسنة ٢٠٠١ قانون تحديد سن المسؤولية الجنائية في إقليم كوردستان العراق

#### المادة الأولى :

لغرض سريان قانون رعاية الأحداث رقم (٧٦) لسنة ١٩٨٣ في إقليم كوردستان - العراق على الحدث الجانح و على الصغير و الحدث المعرضين للجنوح و على أوليائهم بالمعاني المحددة أدناه لأغراض القانون المذكور :

- ١ . يعتبر صغيراً من لم يتم الحادية عشرة من عمره .
- ٢ . يعتبر حدثاً من اتم الحادية عشرة من عمره ولم يتم الثامنة عشرة .
- ٣ . يعتبر الحدث صبياً إذا اتم الحادية عشرة من عمره ولم يتم الخامسة عشرة .
- ٤ . يعتبر الحدث فتى إذا اتم الخامسة عشرة من عمره ولم يتم الثامنة عشرة .
- ٥ . يعتبر ولياً ، الأب و الأم أو أي شخص ضم اليه صغيراً أو حدث أو عهد اليه بتربية أحدهما بقرار من المحكمة.

#### المادة الثانية :

لا تقام الدعوى الجنائية في إقليم كوردستان - العراق على من لم يكن وقت ارتكاب الجريمة قد اتم الحادية عشرة من عمره .

#### المادة الثالثة :

يوقف نفاذ المادة (٣) و المادة (٤٧) / أولاً من قانون رعاية الأحداث رقم (٧٦) لسنة ١٩٨٣ في إقليم كوردستان العراق و تسري مطلقاً احكام المادة الأولى و الثانية من هذا القانون .

#### المادة الرابعة :

لا يعمل بأي نص يتعارض و احكام هذا القانون .

#### المادة الخامسة :

على الوزراء المختصين تنفيذ هذا القانون .



## المادة السادسة :

ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في جريدة وقائع كوردستان و تسري احكامه على القضايا التي لم تصدر فيها احكاما باتة .

د. رؤژ نوري شاويس  
رئيس المجلس الوطني لكوردستان العراق

## الأسباب الموجبة

تجسيدا لنظرة و سياسة حكومة إقليم كوردستان - العراق تجاه الطفل و مسؤوليتها في تهيئة الظروف التي تتيح له المشاركة على نحو فعال و مبدع في الحياة الاجتماعية و السياسية و تنمية قدراته الفكرية و الخلقية و الروحية ضمن أسرة متماسكة و ضمان رابطة مستمرة و متواصلة لأطفالها معها و ايجاد الظروف اللازمة لأستكمال نمو شخصية الطفل بشكل سوي و متوازن في بيئة ملائمة و هو يمر باخطر مراحل عمره ، وحيث ان الحدث قبل بلوغه سن الحادية عشرة ضعيف الإدراك لطبيعة ما يقترف من أفعال قد تكون مخالفة للقانون و عدم توقعه أبعادها القانونية و الاجتماعية و المخاطر التي تترتب عليها و الأضرار التي تلحق بالمجتمع من جرائمها و ما ستترتب عليه من مسؤولية جنائية و ما سينال تبعاً لذلك من عقاب أو تدبير ، و تماشياً مع الاتجاهات السائدة في دول العالم المتقدمة في مجال رعاية الأحداث لوقايتهم من الجنوح و معالجة ما يتعرضون له من انحرافات و جنوح و لكي تكون احكام قانون رعاية الأحداث اكثر انسجاماً مع احكام الأعلان المتعلق بالمبادئ الاجتماعية و القانونية و المتصلة بحقوق الأطفال و رعايتهم و احكام اتفاقية حقوق الطفل المعتمدة من قبل الأمم المتحدة و النافذة في ٣ / ايلول / ١٩٩٠ .

رئيسي رؤژنامهي وهقايعى كوردستان

www.mojkurdistan.com



بسم الله الرحمن الرحيم

بأسم الشعب

المجلس الوطني لكوردستان العراق

رقم القرار : ١٠

تأريخ القرار : ٢٠٠١/١٠/١٠

### "قرار"

أستناداً الى احكام الفقرة / أ من المادة / ٥٦ و المادة (٥٣) من القانون رقم / ١ لسنة ١٩٩٢ المعدل و بناءً على ما عرضه مجلس الوزراء ، قرر المجلس الوطني لكوردستان العراق في جلسته المرقمة (٦) و المنعقدة بتاريخ (٢٠٠١/١٠/١٠) ما يلي :

**أولاً :** يخول رئيس مجلس وزراء إقليم كوردستان العراق صلاحية اصدار قرار العفو الخاص عن المحكومين في القضايا التي تتم فيها المصالحة بين أطرافها أمام القضاء . باستثناء الجرائم التالية:

١. المخدرات .
٢. التجسس .
٣. القتل المقترب بالسرقة .
٤. الأختلاس و السرقة الواقعة على اموال الدولة .
٥. الرشوة .
٦. الأغتصاب .
٧. اللوطة .
٨. الزنا بالمحارم .
٩. الأعتداء على الموظفين أو المكلفين بخدمة عامة أثناء تأدية واجباتهم أو بسببها .
١٠. قتل الأجانب العاملين في اقليم كوردستان العراق .
١١. جرائم الأرهاب .

**ثانياً :** يكون هذا القرار ساري المفعول لحين اكمال المرحلة الثانية لأنتخاب قائد الحركة التحررية الكوردية

**ثالثاً :** لا يستفيد المحكومون من قرار العفو لأكثر من مرة واحدة .

**رابعاً :** على الوزراء المختصين تنفيذ احكام هذا القرار .

**خامساً :** لا يعمل بأي نص يتعارض و احكام هذا القرار .

**سادساً :** ينفذ هذا القرار من تأريخ نشره في جريدة وقائع كوردستان .

د. رؤژ نوري شاويس

رئيس المجلس الوطني لكوردستان العراق

رئيسه رشيقي رؤژنامهي وهقايعى كوردستان

www.mojkurdistan.com



استناداً الى أحكام المادة (٨) من قانون مجلس الوزراء رقم ٣ لسنة ١٩٩٢ و بناءً على ما عرضه وزارة الأوقاف و الشؤون الإسلامية قرر مجلس وزراء إقليم كوردستان بجلسته المرقمة (١٩) المنعقدة بتاريخ ١٢ / ٩ / ٢٠٠١ إصدار النظام الأتي :

## نظام رقم (٤) لسنة ٢٠٠١ نظام معهد الأئمة و الخطباء لوزارة الأوقاف و الشؤون الإسلامية لأقليم كوردستان - العراق

**المادة الأولى :** يقصد بالتعابير التالية المعاني المبينة أزاءها لأغراض هذا النظام .

١. الأقليم: إقليم كوردستان العراق .
٢. الوزارة : وزارة الأوقاف و الشؤون الإسلامية .
٣. الوزير : وزير الأوقاف و الشؤون الإسلامية .
٤. المعهد : معهد أعداد الأئمة و الخطباء .
٥. العميد : عميد معهد أعداد الأئمة و الخطباء .

### الفصل الأول التأسيس

#### المادة الثانية :

١. يؤسس بموجب هذا النظام معهد أعداد الأئمة و الخطباء في أربيل عاصمة الأقليم و مراكز المحافظات حسب الحاجة و يرتبط بالوزير مباشرة .
٢. تكون مدة الدراسة في المعهد سنتين تقويميتين و يمنح الخريج شهادة دبلوم في العلوم الإسلامية و يحدد راتبه ب(١٤٠) دينار شهرياً .

**المادة الثالثة :** المعهد حرم أمن و مركز أشعاع حضاري و فكري و علمي إسلامي .

**المادة الرابعة :** يتولى المعهد ما يلي :

- أولاً : أعداد الأئمة و الخطباء و المعلمين في مجال العلوم الإسلامية و ثقافتها بما ينسجم مع الأهداف العليا للأقليم .
- ثانياً : رفع مستوى رجال الدين الإسلامي بشكل يؤهلهم للقيام بمهامهم في الإمامة أو الخطابة أو التدريس في الجوامع و المؤسسات الإسلامية في الأقليم .

**ثالثاً :** المساهمة في إتاحة الفرص لطلبة المدارس الإسلامية التابعة للوزارة أو وزارة التربية لأكمال دراستهم الأكاديمية

**المادة الخامسة :** يتولى إدارة المعهد مجلس يسمى ب (مجلس المعهد) و يتكون من :

١. الوزير : رئيساً .
٢. العميد : عضواً .



٣. عالم دينى متضلع فى العلوم الاسلامىة مشهود له بالكفاءة و يختار من قبل الوزير عضواً
٤. ممثل عن الهيئة التدريسية ينتخب بالأقتراع السرى : عضواً .
٥. مدير المدارس الاسلامىة فى ديوان الوزارة : سكرتيراً .

## الفصل الثانى المهام و الصلاحيات

### المادة السادسة :

أولاً : يتولى المجلس المهام و الصلاحيات التالية :

١. أقرار المناهج الدراسىة و تطويرها و توفير مستلزماتها و تحديد السنة الدراسىة و أوقات الأمتحانات .
٢. تحديد الأسس العامة للقبول فى المعهد سنوياً و بما يتلائم مع الأهداف العامة للوزارة .
٣. منح الشهادة لخريجى المعهد و يكون من قبل رئيس المجلس و ذلك فى ١٠/١ من كل سنة .
٤. تحديد ملاكات المعهد من التدريسيين و الموظفين و المحاضرين و( يفضل ان يكون من علماء الدين الاسلامى البارزين ) حسب الحاجة .
٥. تعيين أعضاء الهيئة التدريسية و المحاضرين .
٦. مناقشة الميزانية السنوية للمعهد المقدمة من قبل العمادة و تقديمها للوزارة .
٧. أعداد تقرير سنوي عن المستوى العلمى للمعهد .
٨. تطبيق العقوبات الأنضباطية بحق الطلبة فيما يتعلق بالفصل و ترقين القيد .

### ثانياً :

- أ. تكون أجتتماعات المجلس دورياً و لرئيس المجلس طلب عقد الأجتتماعات بناءً على أقتراح العميد عند الحاجة.
- ب. لا يكتمل نصاب أجتتماعات المجلس و لاتصدر قراراته الا بالأكثرىة و لا تنفذ الا بعد مصادقة الوزير عليها .

المادة السابعة : يرأس المعهد (عميد) يشترط فيه ان يكون حاصلًا على شهادة جامعية عليا فى العلوم الاسلامىة او القانون .

- أ. تنفيذ قرارات المجلس .
- ب. ادارة الشؤون العلمىة و الأدارىة و المالىة للمعهد وفقا للقوانين و الأنظمة المرعىة .
- ج. الأشراف على الطلبة و التدريب الصيفى و نشاطاتهم .
- د. تقديم تقرير فصلى عن سير كافة الأمور فى المعهد الى المجلس .
- ح. فرض العقوبات الأنضباطية على الطلبة ما عدا الفصل و ترقين القيد حسب الأنظمة و التعليمات النافذة .





**المادة الثامنة :** يساعد العميد في ادارة شؤون المعهد (معاون) حاصل على شهادة جامعية اولية خدمة لا تقل عن ثلاث سنوات.

**المادة التاسعة :** تتألف الهيئة التدريسية للمعهد من :

١. الأساتذة : (على ان يكون حاصلًا على شهادة جامعية عليا ) .
٢. الأساتذة المساعدين : (على ان يكون حاصلًا على شهادة جامعية عليا ) .
٣. المدرسين .
٤. المدرسين المساعدين.

### الفصل الثالث شروط قبول الطلبة

**المادة العاشرة :** يقبل الطلبة في المعهد حسب الشروط التالية :

١. لا يقل عمر الطالب عن (١٨) سنة و لا تزيد عن (٣٠) سنة .
  ٢. حائز على شهادة الأعدادية الإسلامية التابعة للوزارة أو وزارة التربية أو ما يعادلها .
  ٣. ان يكون من ابوين عراقيين و للوزير قبول الطلبة من غير العراقيين .
  ٤. حسن السلوك و الأستقامة و غير محكوم عليه بجناية أو جنحة مخلة بالشرف .
  ٥. ان يكون سالما من الأمراض العقلية او المعدية .
  ٦. غير مفصول من كليات او معاهد الأقليم .
- المادة الحادية عشر :** يعين خريجوا المعهد بصفة امام أو امام وخطيب أو معلم حسب حاجة الوزارة.

### الفصل الرابع مالية المعهد

**المادة الثانية عشر :** تتكون مالية المعهد من :

١. الميزانية المخصصة له من قبل الوزارة .
٢. المنح و الهدايا المقدمة اليه بموافقة الوزارة .

**المادة الثالثة عشر :** تهيئة الأقسام الداخلية للطلبة و منح مخصصات شهرية قدرها (١٥٠) دينار للطلبة الخارجيين و (٥٠) دينار لطلبة مركز المحافظة التي يتواجد فيها المعهد .

### الفصل الخامس الأحكام العامة

**المادة الرابعة عشر :** يتم منح الرتب العلمية للتدريسيين وفق ما هو مقرر في قانون التعليم العالي و البحث العلمي النافذ و يتمتع حاملوا شهادتي الماجستير و الدكتوراه بنفس امتيازات اقرانهم من العاملين في جامعات الأقليم .

**المادة الخامسة عشر :** لوزير الأوقاف و الشؤون الإسلامية إصدار التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ هذا النظام .



المادة السادسة عشر : ينفذ هذا النظام اعتباراً من تاريخ نشره في وقائع كوردستان .

نیچیرقان بارزانی  
رئيس مجلس الوزراء لأقليم كوردستان العراق

### " پۆرش "

- له ژماره (٢٠)ی رۆژنامه که ماندا و له رینمایي ژماره (٣)ی سالی ٢٠٠١ی وهزاره تی کشتوکال و ئاودییدا به هه له له برکه (٣)ی مادهی یه که مدا وشه ی ((نقابة)) په پیه که پاسته که ی: -
٣. (القانون : قانون نقابة المهندسين الزراعيين لأقليم كوردستان العراق رقم (١) السنة / ١٩٩٩) یه .
- برکه ی چواره میس به م شیوه یه یه :
٤. الثروة الحيوانية و البيطرة : المديرية العامة للثروة الحيوانية و البيطرة .

نهرشیفی رۆژنامه ی وهقايعی كوردستان

www.mojkurdistan.com